

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

TABLE DES MATIERES
DECLARATION DE CONFORMITE
CONSIGNES GENERALES
INFORMATIONS DE SECURITE
NORMES DE SECURITE
CONSIGNES GENERALES DE SECURITE
EMBALLAGE
CONTENU DE L'EMBALLAGE
CONNAÎTRE K600
RECHÈCHE DU LCD (SEULEMENT POUR VERSIONS METER)
VERSION PULSER
TOUCHES UTILISATEUR - LEGENDE
INSTALLATION QUOTIDIENNE
DISTRIBUTION EN MODALITE NORMALE (NORMAL MODE)
MISE À ZÉRO DU PARTIEL (NORMAL MODE)
MISE À ZÉRO DU TOTAL (NORMAL MODE)
DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
MISE À ZÉRO DU PARTI

1 DECLARATION DE CONFORMITE

La société soussignée: PIUSI S.p.A.
Via Piacenti cm. 21/Ragno
42029 Suzara (MI) - Italie
DECLARE sous sa responsabilité que l'équipement décrit ci-après:
Description: VOLUCOMPTEUR NUMERIQUE
"Modèle"
N° de matricule: se référer au Numéro du LI repris sur la plaquette CE appliquée au produit.

2 CONSIGNES GENERALES

Pour préserver la sécurité des opérateurs, éviter des endommagements au système de distribution. Avant de procéder à l'importage quel que soit le système de distribution, il est indispensable d'avoir lu et compris tout le manuel d'instructions.
Ce manuel reprend les symboles suivants pour mettre en évidence des indications et des consignes particulièrement importantes.
ATTENTION
Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.
AVERTISSEMENT
Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les produits électroniques ou tous composants.
REMARQUE
Ce symbole signale des informations utiles.

3 INFORMATIONS DE SECURITE

ATTENTION
Niveau électrique
- vérifications préliminaires à l'installation
Intervention de contrôle ou de maintenance
- Avant toute intervention de contrôle ou de maintenance, couper L'ALIMENTATION GENERALE.
- Pour prévenir les risques d'incendie et d'explosion
- Utiliser l'appareil uniquement dans un local bien aéré.

3.1 CONSIGNES DE SECURITE

Eviter absolument le contact entre l'alimentation électrique et le liquide à pomper.
Avant toute intervention de contrôle ou de maintenance, couper L'ALIMENTATION GENERALE.
Pour prévenir les risques d'incendie et d'explosion
Utiliser l'appareil uniquement dans un local bien aéré.

3.2 NORMES DE SECOURS

Couper le courant ou utiliser un isolant sec pour éloigner l'infortuné de tout conducteur sous la tension ou le sécuriser.
Faire en sorte de ne pas toucher la personne accidentée avec les mains nues jusqu'à ce que celle-ci ait été éloignée de tout conducteur.
Demander immédiatement de l'aide à des personnes formées et qualifiées.
Ne pas agir sur les interrupteurs ou dans les mains mouillées.

3.3 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Endosser un équipement de protection qui soit:
- approprié aux opérations à effectuer;
- résistant aux produits employés pour le nettoyage
Chaussures de sécurité;
Vêtements tout près du corps;
Gants de protection;
Lunettes de sécurité;
Manuel d'instructions.

4.2 VERSION PULSER

La version PULSER est un émetteur d'impulsions (ampoule reed) qui traduit les variations de champ magnétique générées par le contact des engrenages en impulsions électriques à envoyer à un récepteur externe à relier comme le montre le schéma ci-joint.
L'étalement de l'instrument est effectué par le biais du récepteur d'impulsions externe.

4.3 TOUCHES UTILISATEUR - LEGENDE

Volucourpteur Numérique K600 est pourvu de deux boutons (reset et cal) qui effectuent individuellement deux fonctions principales et, ensemble, d'autres fonctions secondaires.

LEURS FONCTIONS PRINCIPALES

Utilisés ensemble, les deux touches permettent d'entrer en modalité de configuration (configuration mode), utile pour apporter des modifications sur l'unité de mesure et sur le facteur d'étalement.

LEGENDE
Légère Pression de la Touche etal
Pression prolongée de la Touche etal
Pression prolongée de la Touche reset

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

EMBALLAGE
K600 est FOURNI EMBALLE EN BLISTER TRANSPARENT MUNI D'ETIQUETTE OU SE TROUVENT LES DONNEES SUIVANTES:
1- contenu de l'emballage
2- poids du contenu
3- description du produit

3.5 CONTENU DE L'EMBALLAGE

Pour ouvrir l'emballage, se servir de ciseaux ou d'un cutter.
Si un ou plusieurs composants décrits ci-après ne devaient pas se trouver à l'intérieur de l'emballage, veuillez contacter le service d'assistance technique de la société PIUSI S.p.A.

4 CONNAÎTRE K600

Dans les versions Meter et Pulser, K600 représente une famille de compte-litres réalisée pour satisfaire les exigences de contrôle et de mesure les plus diverses dans le secteur de la distribution et du transport de fluides de graissage et de carburants.
Le principe de mesure à engrenages ovales permet d'obtenir de hautes précisions pour différents champs de débit et de réduire au minimum les pertes de charge.

Principe de fonctionnement

Le compteur K600 est équipé d'un récepteur d'impulsions externe à relier à un récepteur d'impulsions externe à relier à un récepteur d'impulsions externe.
Le compteur K600 est équipé d'une mémoire non volatile qui permet d'archiver des données relatives aux distributions effectuées même en cas d'absence totale d'alimentation sur de longues périodes de temps.

4.1 AFFICHEUR LCD (SEULEMENT POUR VERSIONS METER)

L'écran LCD de mesure et l'écran à cristaux liquides "LCD" sont installés dans la partie supérieure du compteur, isolée de la chambre de mesure baignée par le fluide et fermée de l'extérieur par un couvercle inférieur scellé.

CHAMBRE DE MESURE

La chambre de mesure se trouve dans la partie inférieure de l'instrument. Elle est équipée de raccords pour flasques filières en entrée et en sortie.
La chambre de mesure renferme les engrenages ovales dont la rotation génère les impulsions électriques traitées par le microprocesseur de la carte électronique.

LOGEMENT DES BATTERIES

Le logement des piles est fermé au moyen d'un bouchon fileté étanche facilement amovible pour permettre le remplacement rapide des piles.

4.2 VERSION PULSER

La version PULSER est un émetteur d'impulsions (ampoule reed) qui traduit les variations de champ magnétique générées par le contact des engrenages en impulsions électriques à envoyer à un récepteur externe à relier comme le montre le schéma ci-joint.

4.3 TOUCHES UTILISATEUR - LEGENDE

Volucourpteur Numérique K600 est pourvu de deux boutons (reset et cal) qui effectuent individuellement deux fonctions principales et, ensemble, d'autres fonctions secondaires.

LEURS FONCTIONS PRINCIPALES

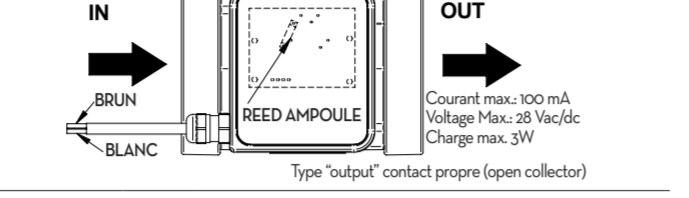
Utilisés ensemble, les deux touches permettent d'entrer en modalité de configuration (configuration mode), utile pour apporter des modifications sur l'unité de mesure et sur le facteur d'étalement.

LEGENDE

Légère Pression de la Touche etal
Pression prolongée de la Touche etal
Pression prolongée de la Touche reset

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

5 INSTALLATION
K600 METER ou PULSER a une entrée et une sortie d'1 pouce ou de 3/4 de pouce, suivant le fluide pour lequel il a été étalonné, filé(e) et sur le même axe.
ATTENTION
Assurer que les connexions filaires n'entrent pas en contact avec la partie interne de la chambre de mesure en provoquant le blocage des engrenages.



6 UTILISATION QUOTIDIENNE

Le compte-litres K600 METER est fourni prêt à l'emploi. Aucune opération de mise en service n'est nécessaire, même après une longue période d'inactivité.
Le registre de la Quantité Partielle (Reset Total) est accessible à l'aide de la touche RESET.

REMARQUE

Contrairement au mode Normal, au cours de la mise à zéro, le registre du partié mis à zéro est affiché immédiatement sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche CAL.

7 ETALONNAGE

7.1 DEFINITIONS
Facteur multiplicateur que le système applique aux impulsions électriques reçues pour les transformer en unités de fluide mesuré.

7.2 MODES D'ETALONNAGE
Le compte-litres K600 METER quitte l'usine paramétré de manière à garantir une mesure précise dans la plupart des conditions d'utilisation.

7.3 MODIFICATION DIRECTE DU FACTEUR K
Cette procédure est particulièrement utile pour corriger une « erreur moyenne » pouvant se produire après de nombreuses distributions.

7.4 MISE À ZÉRO DU PARTIEL (NORMAL MODE)
Il est possible de remettre à zéro le Registre de la Quantité Partielle en appuyant sur la touche RESET lorsque le compteur Volucourpteur Numérique K600 est en Stand-by, c'est-à-dire lorsque l'écran affiche le message « TOTAL ».

7.5 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.6 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.7 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.8 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.9 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.10 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.11 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.12 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.13 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.14 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.15 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.16 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.17 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.18 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.19 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.20 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.21 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.22 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.23 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.24 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.25 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.26 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.27 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.28 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.29 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.30 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.31 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.32 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.33 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

Le débit instantané est mis à jour toutes les 0,7 secondes. C'est pourquoi, quand le débit est faible, l'affichage pourrait être légèrement instable. Plus le débit est élevé, plus la valeur affichée est précise.

ATTENTION
Le débit est mesuré en prenant comme référence l'unité de mesure du Partiel. Pour cette raison, si l'unité de mesure du Partiel et du Total sont différentes, comme dans l'exemple représenté ci-dessous, rappelons que le débit indiqué se réfère à l'unité de mesure du partiel. Dans l'exemple ci-dessous, le débit est exprimé en Qts/min.

ATTENTION
Même si dans ce mode, ni le total avec zéroage (Reset Total), ni le Total général (Total) ne sont affichés, ils augmentent. Il est possible de contrôler leur valeur à la fin de la distribution, en retournant dans le mode "Normal", en appuyant brièvement sur la touche CAL.

6.2.1 MISE À ZÉRO DU PARTIEL (FLOW RATE MODE)
Pour mettre à zéro le Registre du Partiel, attendre que le compte-litres METER indique un Débit Instantané (Flow Rate) de 0,00 comme sur la figure

puis appuyer brièvement sur la touche RESET.

REMARQUE
Contrairement au mode Normal, au cours de la mise à zéro, le registre du partié mis à zéro est affiché immédiatement sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche CAL.

7 ETALONNAGE

7.1 DEFINITIONS
Facteur multiplicateur que le système applique aux impulsions électriques reçues pour les transformer en unités de fluide mesuré.

7.2 MODES D'ETALONNAGE
Le compte-litres K600 METER quitte l'usine paramétré de manière à garantir une mesure précise dans la plupart des conditions d'utilisation.

7.3 MODIFICATION DIRECTE DU FACTEUR K
Cette procédure est particulièrement utile pour corriger une « erreur moyenne » pouvant se produire après de nombreuses distributions.

7.4 MISE À ZÉRO DU PARTIEL (NORMAL MODE)
Il est possible de remettre à zéro le Registre de la Quantité Partielle en appuyant sur la touche RESET lorsque le compteur Volucourpteur Numérique K600 est en Stand-by, c'est-à-dire lorsque l'écran affiche le message « TOTAL ».

7.5 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.6 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.7 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.8 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.9 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.10 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.11 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.12 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.13 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.14 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.15 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.16 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.17 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.18 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.19 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.20 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.21 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.22 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.23 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.24 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.25 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.26 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.27 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.28 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.29 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.30 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.31 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.32 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.33 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.34 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.35 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

7.36 DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
Il est possible d'effectuer des distributions en affichant simultanément le débit instantané et le registre du Partiel.

7.37 MISE À ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZÉROTABLE)
L'opération de mise à zéro du Reset Total ne peut être effectuée qu'après une opération de mise à zéro du registre du Partiel. En effet, il est possible de remettre à zéro le Reset Total en appuyant longtemps sur la touche RESET alors que l'écran affiche le message RESET TOTAL comme dans la page-ci-dessous.

FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

Le remplissage terminé, attendre quelques minutes pour s'assurer que les éventuelles bulles d'air disparaissent et que le récipient équilibre la fin de cette phase, car on pourrait avoir une diminution du niveau dans le récipient si nécessaire, suivre soigneusement la procédure indiquée ci-après.

7.2.2.1 PROCÉDURE POUR EFFECTUER L'ÉTALONNAGE SUR PLACE

1. ACTION
NAUCINE
Volucourpteur Numérique Meter en stand by

2. ACTION
FRAPPE LONGUE DE LA TOUCHE CAL
Le Volucourpteur Numérique Meter entre dans la modalité d'étalement, affiche l'indication "CAL" et le facteur d'étalement pour la phase de mesure.

3. ACTION
FRAPPE LONGUE DE LA TOUCHE RESET
Le Volucourpteur Numérique Meter montre l'indication "CAL" et le total partiel remis à zéro. Volucourpteur Numérique Meter est prêt à exécuter l'étalement.

4. ACTION
DISTRIBUTION DANS LE RÉCIPENT ÉCHANTILLON
Commencer la distribution dans le récipient échantillon.

5. ACTION
FRAPPE BRÈVE DE LA TOUCHE RESET
Le Volucourpteur Numérique Meter est informé que la distribution pour l'étalement est terminée. Valider à ce que la distribution soit correctement faite avant de signaler. Pour éliminer le Volucourpteur Numérique Meter la valeur indiquée par le totalisateur partiel (écran 0000) doit être forcée à la valeur réelle indiquée par le récipient échantillon gradué.

6. ACTION
FRAPPE BRÈVE DE LA TOUCHE RESET
Le Volucourpteur Numérique Meter est informé que la distribution pour l'étalement est terminée. Valider à ce que la distribution soit correctement faite avant de signaler. Pour éliminer le Volucourpteur Numérique Meter la valeur indiquée par le totalisateur partiel (écran 0000) doit être forcée à la valeur réelle indiquée par le récipient échantillon gradué.

7. ACTION
FRAPPE BRÈVE/LONGUE DE LA TOUCHE CAL
Le Volucourpteur Numérique Meter entre dans la modalité d'étalement, affiche l'indication "CAL" et le facteur d'étalement pour la phase de mesure.

